

- DE** Für weitere Informationen siehe www.grundig.de
EN For more information see www.grundig.com
FR Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.grundig.fr
IT Per maggiori informazioni, vedere www.grundig.it
ES Para más información, visite www.grundig.es
DA Yderligere oplysninger findes på www.grundig.dk
PL Więcej informacji na stronie www.grundig.pl
SV För mer information, se www.grundig.se
TR Daha fazla bilgi için bakın www.grundig.com.tr

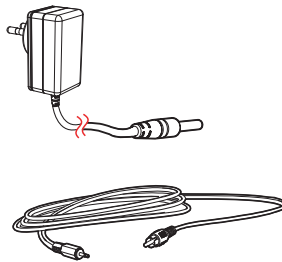
PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER GSB 750



1

Kontrollieren Sie den Inhalt

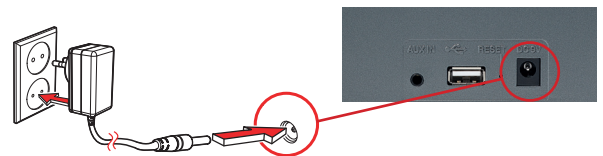
Check the contents
Vérifiez le contenu
Verificare il contenuto
Revise el contenido
Kontroller indholdet
Sprawdź zawartość
Kontrollera innehållet
İçerigi kontrol edin



2

Akku 3 Stunden laden, rote LED leuchtet

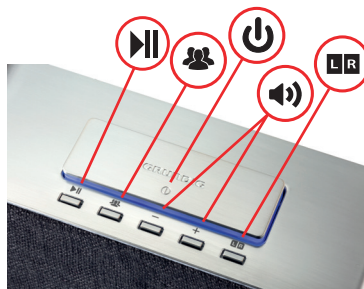
Charge the battery min. 3 hours, red LED illuminated
Chargez la batterie min. 3 heures, LED rouge allumé
Caricare la batteria per min. 3 ore, LED rosso illuminato
Cargue la batería durante al menos 3 horas, LED rojo iluminado
Oplad batteriet i mindst 3 timer, rød LED lyser
Ładuj baterię przez min. 3 godziny, pali się czerwona dioda LED
Ladda batteriet i minst 3 timmar, röd LED-lampa tänd
Pili en az 3 saat şarj edin, şarj esnasında kırmızı LED yanıyor



3

Bedienfeld

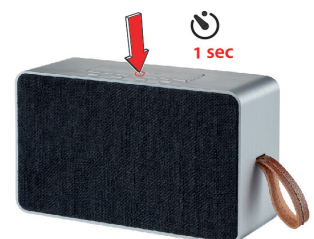
Control panel
Panneau de commande
Pannello di controllo superiore
Panel de control
Topkontrolpanel
Górny panel sterowania
Övre kontrollpanel
Kontrol paneli



4

Schalten Sie das Gerät ein

Turn on the device
Mettez l'appareil en marche
Accendere il dispositivo
Encienda el aparato
Tænd for apparatet
Zatqcz aparat
Slå på enheten
Cihazı açın



5

Bluetooth-Verbindung (A2DP-Unterstützung)

Bluetooth connection (A2DP support)

Connexion Bluetooth (Support A2DP)

Collegamento Bluetooth (supporto A2DP)

Conexión Bluetooth (Compatibilidad con A2DP)

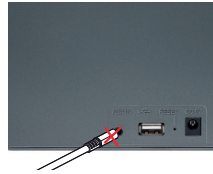
Bluetooth veze (A2DP podržati)

Złącze Bluetooth (A2DP)

Bluetooth-anslutning (A2DP-stöd)

Bluetooth bağlantısı (A2DP destekli)

a



b



c



d



Blaue LED blinkt
blue LED flashes

Blaue LED leuchtet
blue LED illuminates

6

Externes Gerät anschließen

Connecting external devices

Connexion AUX

Collegamento AUX

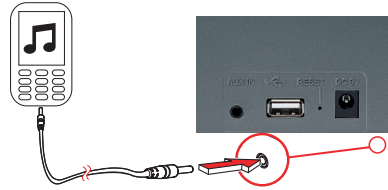
Conexión auxiliar

AUX priključak

Złącze AUX

AUX-anslutning

AUX bağlantısı



7

Left/Right Stereo



With "L / R" button, you can adjust the sound of the speaker as "Left Channel", "Right Channel" or "Stereo"

Mit der „L / R“-Taste können Sie den Ton des Lautsprechers auf „Linker Kanal“, „Rechter Kanal“ oder „Stereo“ einstellen.

Avec le bouton « L / R », vous pouvez régler le son du haut-parleur sur « Left Channel » (Canal gauche), « Right Channel » (Canal droit) ou « Stereo »

Con il pulsante "S / D" potrai regolare il suono dell'altoparlante come "Canale sinistro", "Canale destro" o "Stereo"

Con el botón "L / R" puede ajustar el sonido del altavoz como "Canal izquierdo", "Canal derecho" o "Estéreo"

Med knappen "L/R" kan du indstille højtalereens lyd til "Venstre kanal" (L), "Højre kanal" (R) eller "Stereo"

Za pomocą przycisku „L/R” możesz dostosować sposób emisji dźwięku z głośników w zakresie „lewy kanał”, „prawy kanał” lub „stereo”.

Med "L / R"-knappen ("V / H") kan du justera ljudet på högtalaren som "Left Channel", "Right Channel" eller "Stereo" ("vänster kanal", "höger kanal", "stereo")

"L / R" düğmesini kullanarak hoparlörün sesini "Left Channel" (Sol Kanal), "Right Channel" (Sağ Kanal) veya "Stereo" olarak ayarlayabilirsiniz.

8

Bluetooth Multiroom



You can connect up to 5 speakers (GSB 750) at the same time.

When the speakers are on, once you press "Group" function button, it automatically connects the speakers around.

Sie können bis zu 5 Lautsprecher (GSB 750) gleichzeitig verbinden. Wenn die Lautsprecher eingeschaltet sind, wird bei Betätigung der „Gruppe“-Funktionstaste automatisch eine Verbindung zu den Lautsprechern in der Nähe hergestellt.

Vous pouvez connecter jusqu'à 5 haut-parleurs (GSB 750) en même temps. Lorsque les haut-parleurs sont allumés, une fois que vous appuyez sur le bouton de fonction « Groupe », il active automatiquement la connexion des haut-parleurs.

Puoi connettere fino a 5 altoparlanti (GSB 750) contemporaneamente. Quando gli altoparlanti sono attivi, una volta premuta la funzione "Raggruppa", collega automaticamente gli altoparlanti.

Puede conectar hasta 5 altavoces (GSB 750) al mismo tiempo. Cuando los altavoces están encendidos, una vez que pulse el botón de función "Grupo", conecta automáticamente los altavoces alrededor.

Du kan forbinde op til fem højtalere (GSB 750) på samme tid. Når højtalere er tændt, kan du forbinde dem automatisk ved at trykke på knappen til "Group"-funktionen.

Możesz podłączyć jednocześnie do 5 głośników (GSB 750). Kiedy głośniki są włączone i naciśniesz przycisk funkcji grupowania, automatycznie zostaną podłączone głośniki znajdujące się w pobliżu.

Du kan ansluta upp till 5 högtalare (GSB 750) samtidigt. När högtalarna är på, ansluts automatiskt högtalarna runt om när du trycker på "Grupp"-funktionsknappen. Aynı anda 5 hoparlör (GSB 750) bağlayabilirsiniz. Hoparlörler açikken "Group" (grup) işlevi düğmesine bastığınızda yakındaki hoparlörler otomatik olarak bağlanır.

Dieses Gerät ist funktionsfähig entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Den genaue Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Spannungsversorgung:

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Ausgangsleistung

Ausgangsleistung/DIN
45324, 10% THD
Sinusleistung 25 W

Abmessungen und Gewicht

B x T x H
18 x 6,7 x 10,8 cm
Gewicht: 1,05 kg

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Power supply

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Power Output

DIN 45324, 10% THD
Output power: 25 W

Dimensions and Weight

L x W x H:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Weight: 1,05 kg

Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentation

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Sortie de puissance

DIN 45324, 10% THD
Puissance de sortie:
25 W

Dimensions et poids

L x l x H
18 x 6,7 x 10,8 cm
Poids de l'appareil:
1,05 kg

Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore. Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Per avere una copia della Dichiarazione di Conformità (DICO), inviare la richiesta usando le informazioni di contatto presenti alla pagina www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentazione

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Uscita potenza

DIN 45324, 10% THD
Uscita potenza: 25 W

Dimensioni e peso

L x L x A:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Peso: 1,05 kg

Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a las directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE para su dispositivo en forma de archivo PDF en la página principal de Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Alimentación

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Salida de potencia:

DIN 45324, 10% THD
Potencia de salida:
25 W

Dimensiones y peso:

La x An x Al:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Peso: 1,05 kg

Denne enheten er støyundertrykket ifølge de gjeldende EU-direktivene. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Du finner CE-samsvarserklæringen for enheten i form av en PDF-fil på Grundigs hjemmeside på www.grundig.com/downloads/doc.

Strømforsyning

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Udgangseffekt

DIN 45324, 10% THD
Udgangseffekt: 25 W

Dimensioner og vægt

L x B x H:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Vægt: 1,05 kg

Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2014/53/EU, 2009/125/EC oraz 2011/65/UE.

Deklarację CE dla aparatu w formie pliku pdf można znaleźć na stronie głównej firmy Grundig www.grundig.com/downloads/doc.

Zasilanie

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Moc wyjściowa

DIN 45324, 10% THD
Moc wyjściowa: 25 W

Wymiary i masa

Dł. x Szer. x Wys.:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Masa: 1,05 kg

Denna enhet är brönsundertryckt enligt gällande EU-direktiv. Den här produkten följer de europeiska direktiven 2014/53/EU, 2009/125/EC och 2011/65/UE.

Du kan se CE-deklarationen om överensstämmelse för enheten i pdf-format på Grundigs Hemsida www.grundig.com/downloads/doc.

Strömförsörjning

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Utgående ström

DIN 45324, 10% THD
Utgående effekt: 25 W

Mått och vikt:

L x B x H:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Vikt: 1,05 kg

Bu cihaz, geçerli AB yönetmeliklerine uygun olarak parazitlere karşı korunmaktadır. Bu ürün, 2014/53/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU Avrupa Direktiflerine uygundur.

Cihaza ait CE deklarasyon belgesini PDF dosyası olarak aşağıdaki linkten indirebilirsiniz: www.grundig.com/downloads/doc.

Güç kaynağı

Adapter Model:
DYS618-090200W-2
Input AC:100-240V~
50/60 Hz
Output DC:9V ===2A
USB Output:5V ===1A

Güç çıkışı

DIN 45324, 10% THD
Çıkış gücü: 25 W

Boyutlar ve ağırlık:

U x G x Y:
18 x 6,7 x 10,8 cm
Ağırlık: 1,05 kg